

北區區議會文件第23/2006 號

北區區議會 2006 年度



北區主要工程項目進度報告



土木工程拓展署
新界西及北拓展處
2006 年 6 月

北區主要工程項目進度報告（截至 2006 年 4 月 30 日止）

目錄

頁數

(1) 基建工程項目

1

(2) 社區、康樂及文化設施項目

10

附錄

粉嶺及上水新市鎮規劃區

北區基建工程項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號 及 級別 | 工程名稱 | 預計費用 (百萬元) | 決策科首長及 負責部門/機構 | 動工日期 (月/年) | 竣工日期 (月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-----------------|-------------------|---------------|---------------------------|---------------|---------------|--|----|
| 259RS 乙級 | 連接新界西北及東 北之單車徑 | 268 | 房屋及規劃 地政局局長 土木工程拓展署 | 8/2009 | 12/2011 | 工程範圍包括提供一連續單車徑網絡 連接新界西北及東北並提供輔助及康 樂設施。 現正遴選顧問工程公司進行有關之勘 探，設計及工程監督工作。 | |

北區基建工程項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號 及 級別 | 工程名稱 | 預計費用 (百萬元) | 決策科首長及 負責部門/機構 | 動工日期 (月/年) | 竣工日期 (月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-----------------|----------------------------|---------------|-----------------------|---------------|---------------|---|----|
| 90CD 甲級 | 治理深圳河計劃第 3 階段 | 395.5 | 環境運輸及 工務局局長 渠務署 | 12/2001 | 11/2006 | <p>工程範圍主要包括：</p> <p>(1) 改善深圳河由羅湖(與梧桐河匯合處)至老鼠嶺(與平原河匯合處)一段長約 4 公里的河道；</p> <p>(2) 在圓嶺仔和文錦渡上游重建長約 1.9 公里的邊界道路和相關的邊界保安設施；</p> <p>(3) 重建羅湖鐵路橋、羅湖舊行人橋和文錦渡行車橋；</p> <p>(4) 重新裝配已拆卸的羅湖鐵路橋，作為古蹟；及</p> <p>(5) 重新裝配受影響的東江水管道。</p> <p>現已完成 78% 的工程。</p> <p>主要工程範圍所列的(2)-(5)項已經完成。</p> | |
| 125CD 甲級 | 粉嶺東閣圍至新圍 雨水排放系統改善 工程 | 41.7 | 環境運輸及 工務局局長 渠務署 | 04/2006 | 05/2008 | <p>工程包括建造長方形明渠約長 920 米，及相關的維修設施。</p> <p>工程已於 2006 年 4 月 18 日展開。</p> | |

北區基建工程項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號及級別 | 工程名稱 | 預計費用(百萬元) | 決策科首長及負責部門/機構 | 動工日期(月/年) | 竣工日期(月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-------------|---------------------------------------|-----------|-------------------|-----------|-----------|--|---|
| 131CD 甲級 | 鄉郊排水系統復修計劃 第 1 階段第 2 期 - 平原河改善工程 | 155 | 環境運輸及工務局局長 渠務署 | 05/2003 | 2/2006 | 工程包括建造長約 1.7 公里的排水道。整項工程現已在 2006 年 2 月底大致完成。 | |
| 135CD 甲級 | 南丫島榕樹壆新村、西貢井欄樹及打鼓嶺水流坑排水系統改善工程 (部份) | 15.0 | 環境運輸及工務局局長 渠務署 | 05/2006 | 11/2007 | 於水流坑的工程包括在水流坑敷設一條長約 440 米的矩形排水道和進行附屬工程。 工程於 2006 年 5 月 10 日開始。 | |
| 145CD 甲級 | 上水及粉嶺雨水渠改善工程 | 42 | 環境運輸及工務局局長 渠務署 | 06/2006 | 06/2009 | 於上水和粉嶺市區敷設長約 2.5 公里、直徑介乎 225 毫米至 2 100 毫米的雨水渠。 | |
| 61DR 甲級 | 新界東北部鄉村污水收集系統第 2 期 | 107 | 環境運輸及工務局局長 渠務署 | 01/2003 | 12/2006 | 工程包括： (1) 為新界東北 16 個未有污水設施地區(香園圍、下香園、松園下、竹園北、竹園南、較寮、打鼓嶺、簡頭圍、塘坊、坪洋、大埔田、坪峯、白鶴山、大塘湖、嶺仔和孔嶺)敷設長約 13 公里的污水渠， (2) 建造 7 個污水泵房並敷設相關的污 |  |

北區基建工程項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號 及 級別 | 工程名稱 | 預計費用 (百萬元) | 決策科首長及 負責部門/機構 | 動工日期 (月/年) | 竣工日期 (月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-----------------|------------------|---------------|-----------------------|---------------|---------------|--|--|
| | | | | | | <p>水泵喉(三座泵房位於坪洋，另外四座分別位於竹園北、孔嶺、嶺仔和大塘湖)；</p> <p>(3) 建造5個附設滲濾場的公共化糞池(分別設於香園圍、下香園、松園下、竹園北和竹園南)；以及</p> <p>(4) 在鳳凰湖建造一座公廁連相關的化糞池和滲濾場。</p> <p>現正進行污水渠敷設及泵房建造工程。現已完成 72% 的工程。</p> |  |
| 229DS 甲級 | 石湖墟污水處理廠 擴建工程 | 213 | 環境運輸及 工務局局長 渠務署 | 09/2005 | 02/2009 | <p>工程包括提升現有石湖墟污水處理廠處理量至每日 93,000 立方米及改善現有污水處理廠設備。</p> <p>現已完成 21% 的工程。</p> |  |

北區基建工程項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號 及 級別 | 工程名稱 | 預計費用 (百萬元) | 決策科首長及 負責部門/機構 | 動工日期 (月/年) | 竣工日期 (月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-----------------|----------------------------------|--------------------|-----------------------|---------------|---------------|---|---|
| 330DS 甲級 | 北區污水收集系統 第 1 階段第 1B 及 2A 期 | 124 | 環境運輸及 工務局局長 渠務署 | 04/2002 | 01/2006 | 工程包括在北區 7 個未有污水設施的地區進行污水收集系統工程。 現已完成 96% 的工程。 |  |
| 112CD 乙級 | 新界北部雨水排放 系統改善計劃- A 部分 | 47 (在北區 部分) | 環境運輸及 工務局局長 渠務署 | 11/2006 | 12/2009 | 丙崗排水渠工程現正在設計階段。 | |
| 118CD 乙級 | 新界北部雨水排放 系統改善計劃- B 部份 | 225 (在北區 部分) | 環境運輸及 工務局局長 渠務署 | 07/2006 | 10/2009 | 工程將於古洞、虎地坳及馬草壟一帶興建總長約 5.5 公里的排水渠及改善局部雨水排放系統的附屬工程。工程分三期進行。第一期工程於 2005 年 10 月 31 日已開展。第二期及第三期現正在設計階段。 | |

北區基建工程項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號 及 級別 | 工程名稱 | 預計費用 (百萬元) | 決策科首長及 負責部門/機構 | 動工日期 (月/年) | 竣工日期 (月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|---------------------|----------------------------------|---------------|-----------------------|---------------|---------------|---|----|
| 119CD 乙級 | 新界北部雨水排放 系統改善計劃- C 部份 | 235 | 環境運輸及 工務局局長 渠務署 | 06/2007 | 06/2011 | 工程將於龍躍頭、萬屋邊、打鼓嶺及蓮 麻坑一帶興建總長約 8 公里的排水渠及 改善局部雨水排放系統的附屬工程。 工程現正在設計階段。 | |
| 339DS (部分) 乙級 | 北區污水收集系統 第 1 階段第 2B 及 2C 期 | 282 | 環境運輸及 工務局局長 渠務署 | 11/2006 | 06/2011 | 工程包括在北區 30 個未有污水設施的 地區進行污水收集系統工程。 工程現正在設計階段。 其中 10 條鄉 村的擬建工程計劃已於 2005 年 12 月 9 日根據水污染管制(排污設備)規例(第 358 章附屬法例)第 26 條刊憲,而當中 一個包括三條鄉村的擬建工程計劃已 於 2006 年 4 月 21 日獲環境保護署署長 建議進行。餘下 17 條鄉村的擬建工程 計劃現正在諮詢階段。 | |
| 339DS (部分) 乙級 | 北區污水收集系統 第 2 階段第 1 期 | 101.5 | 環境運輸及 工務局局長 渠務署 | 12/2008 | 12/2012 | 工程現正在設計階段。 | |
| 345DS 乙級 | 北區污水收集系統 第 2 階段 2A 部分. | 176.0 | 環境運輸及 工務局局長 渠務署 | 02/2011 | 06/2015 | 工程包括在北區 19 條鄉村未有污水設 施的地區進行污水收集系統工程。 工程現正計劃階段。 | |



北區基建工程項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號 及 級別 | 工程名稱 | 預計費用 (百萬元) | 決策科首長及 負責部門/機構 | 動工日期 (月/年) | 竣工日期 (月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-----------------|----------------------|---------------|-----------------------|---------------|---------------|---|--|
| 90WC 甲級 | 更換及修復水管工程第 1 階段第 1 期 | 35 | 環境運輸及 工務局局長 水務署 | 08/2003 | 12/2008 | 工程包括在永寧村附近村落, 聯和墟及北區市鎮進行更換及修復水管。現正進行更換及修復水管工程。 現已完成 80% 的工程。 |  |
| 174WC 乙級 | 更換及修復水管工程第 1 階段第 2 期 | 76 | 環境運輸及 工務局局長 水務署 | 12/2006 | 03/2010 | 工程包括在上水、粉嶺及坪輦進行更換及修復約 27 公里的水管。 工程現正在設計階段。 | |
| 182WC 乙級 | 更換及修復水管工程第 2 階段 | 150 | 環境運輸及 工務局局長 水務署 | 2007 年中 | 2011 年底 | 工程包括在粉嶺、上水、古洞及沙頭角區更換及修復水管。現正進行勘測及設計。 | |


北區基建工程項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號 及 級別 | 工程名稱 | 預計費用 (百萬元) | 決策科首長及 負責部門/機構 | 動工日期 (月/年) | 竣工日期 (月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-----------------|----------------------|---------------|-----------------------|---------------|---------------|--|--|
| 100WF 甲級 | 上水/粉嶺供水計劃 - 坪輦配水庫 | 119 | 環境運輸及 工務局局長 水務署 | 11/2004 | 10/2007 | 工程包括建造存水量達 20,000 立方米的坪輦食水配水庫及敷設總長約三公里之食水水管。現正進行建造通路、地盤平整及水管敷設工程。 現已完成 43% 的工程。 |  |
| 722TH 甲級 | 粉嶺公路近上水彩園邨的加建隔音屏障工程 | 101 | 環境運輸及 工務局局長 路政署 | 08/2004 | 02/2006 | 隔音屏障的建造工程已在二零零六年二月尾大致完成。 |  |




北區基建工程項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號 及 級別 | 工程名稱 | 預計費用 (百萬元) | 決策科首長及 負責部門/機構 | 動工日期 (月/年) | 竣工日期 (月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-----------------|----------------------------|---------------|-----------------------|---------------|---------------|---|---|
| 723TH 甲級 | 粉嶺公路近粉嶺中 心的加建隔音屏障 工程 | 64 | 環境運輸及 工務局局長 路政署 | 08/2004 | 02/2006 | 隔音屏障的建造工程已在 2006 年 2 月 底大致完成。 |  |
| - | 粉嶺 36 區公共房屋 發展 | 1,484 | 房屋及規劃 地政局局長 房屋署 | 11/1999 | 09/2008 | <p>工程包括提供 7,162 個出租公屋單位及 有關之設施。</p> <p>由於工程進度一再延誤，房屋署已於本 年二月從承建商收回粉嶺 36 區的第二 及一期內的公共出租房屋工程。工程的 完工日期亦因而分別順延至 2008 年 3 月及 2008 年 9 月。 在第一期內的公 共交通設施交匯處及商業中心將分別 於 2007 年 1 月及 2007 年 12 月提早完 成。第三期的工程將於短期完成並預期 可於本年 7 月入伙。</p> | |



北區社區、康樂及文化設施項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號及級別 | 工程名稱 | 預計費用(百萬元) | 決策科首長及負責部門/機構 | 動工日期(月/年) | 竣工日期(月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-------------|--------------------|-----------|-----------------------------------|-----------|-----------|---|---|
| R0081 丁級 | 粉嶺/上水第 3 區鄰舍休憩用地 | 1 | 房屋及規劃地政局局長 康樂及文化事務署 土木工程拓展署 | 07/2004 | 2006 年中 | 工程包括興建休憩處及卵石路步行徑。土木工程拓展署現正進行施工。現已完成 95% 的工程。 |  |
| R0082 丁級 | 粉嶺/上水第 29 區鄰舍休憩用地 | 3 | 房屋及規劃地政局局長 康樂及文化事務署 土木工程拓展署 | 10/2004 | 2006 年中 | 工程包括興建休憩處、卵石路步行徑及長者健體設施。土木工程拓展署現正進行施工。現已完成 85% 的工程。 |  |
| X237F 丁級 | 粉嶺/上水第 29A 區鄰舍休憩用地 | 4.9 | 房屋及規劃地政局局長 康樂及文化事務署 土木工程拓展署 | 12/2005 | 2006 年底 | 工程包括興建休憩處、兒童遊樂處、卵石路步行徑及長者健體設施。現已完成 10% 的工程。 |  |




北區社區、康樂及文化設施項目

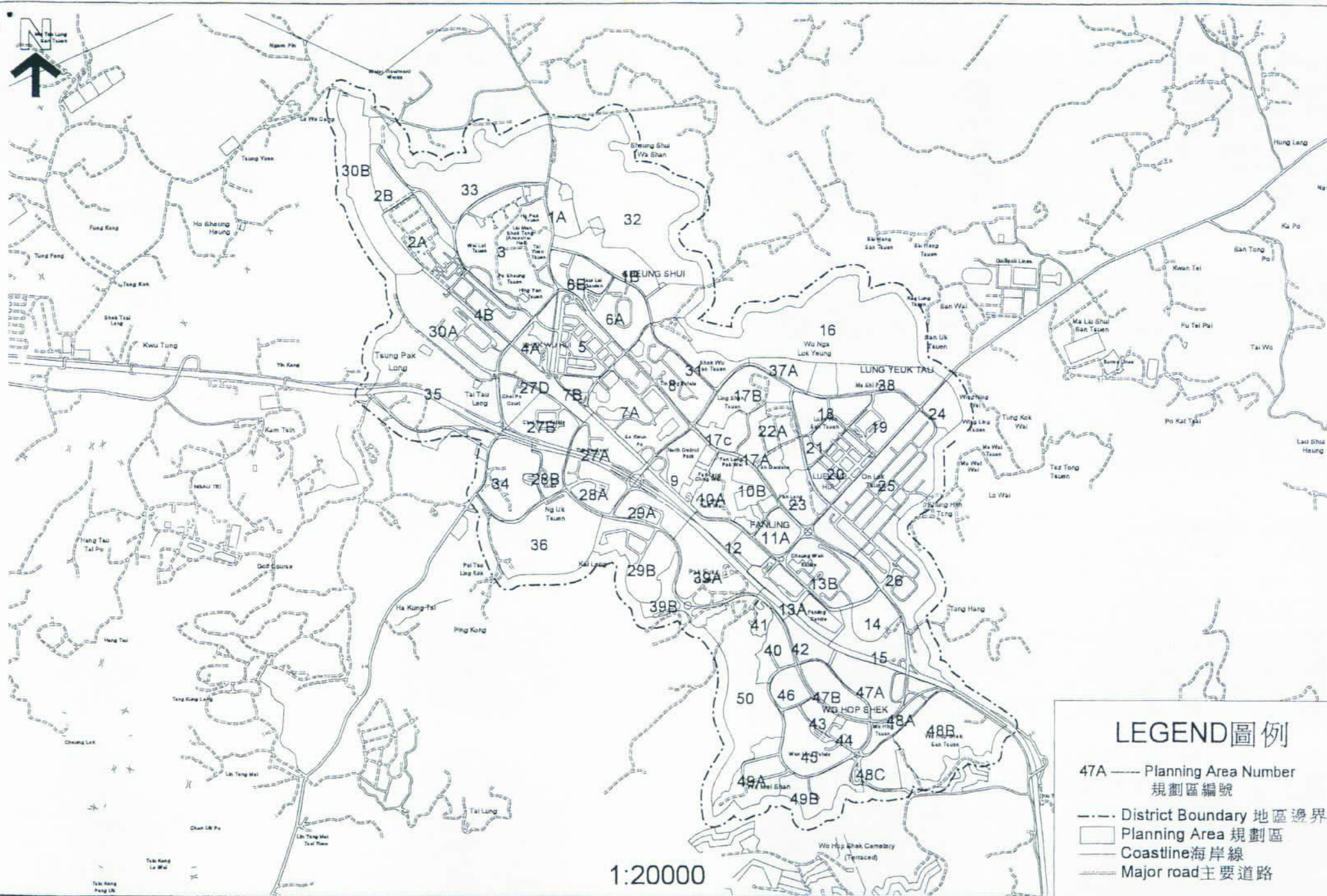
截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號 及 級別 | 工程名稱 | 預計費用 (百萬元) | 決策科首長及 負責部門/機構 | 動工日期 (月/年) | 竣工日期 (月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-----------------|-------------------------|---------------|----------------------------|------------------|------------------|--|--|
| 374R0 甲級 | 粉嶺第 18 及 21 區鄰 舍休憩用地 | 33.6 | 民政事務局局長 建築署 | 第 1 期 07/2002 | 第 1 期 01/2004 | <p>工程分兩期進行。</p> <p>第 1 期工程(其中位於聯和墟海聯廣場旁的聯興街休憩處及位於聯和墟榮福中心旁的粉嶺樓路遊樂場)已於 2004 年 1 月 15 日完成。</p> <p>設施包括門球場、緩跑徑、休憩處和洗手間等已開放給公眾使用。</p> |  |
| | | | | 第 2 期 01/2005 | 第 2 期 01/2006 | <p>第 2 期工程(地盤位於聯和墟海聯廣場旁)包括 1 個小型足球場、休憩處及園景地方。</p> <p>工程已經完成並開放給公眾使用。</p> | |
| 394R0 甲級 | 粉嶺/上水第 39 區地 區休憩用地 | 42.7 | 民政事務局局長 康樂及文化事務署 建築署 | 03/2006 | 02/2008 | <p>工程包括 7 人足球場、單車歷奇設施、洗手間連更衣及沖身設施、園景區及休憩處。</p> <p>工程已於 2006 年 3 月底展開。</p> |  |

北區社區、康樂及文化設施項目

截至 2006 年 4 月 30 日

| 工程編號及級別 | 工程名稱 | 預計費用(百萬元) | 決策科首長及負責部門/機構 | 動工日期(月/年) | 竣工日期(月/年) | 工程內容/備註 | 照片 |
|-------------|-----------------|-----------|----------------------------|--------------|--------------|---|---|
| 403RO 乙級 | 粉嶺/上水第28區鄰舍休憩用地 | 38.0 | 民政事務局局长 康樂及文化事務署 建築署 | 2007 年中 | 2008 年底 | 工程包括 7 人足球場、兒童遊樂處、長者健體設施、卵石路步行徑、狗公園、園景區及休憩處。 |  |
| 220XY 丁級 | 北區公園人工湖濾水系統加裝工程 | 5.5 | 民政事務局局长 康樂及文化事務署 建築署 | 2005 年 年底 | 2006 年 年底 | 施工指令已於 2005 年 12 月發出。水質處理機房的工程正在進行中。 |  |
| 302EP 甲級 | 上水第 31 區小學 | 106.1 | 教育統籌局局长 建築署 | 09/2006 | 07/2008 | 立法會財務委員會已於 2006 年 3 月批准撥款。工程將於 2006 年 9 月底展開。 |  |



1:20000

LEGEND圖例

- 47A — Planning Area Number
 規劃區編號
- District Boundary 地區邊界
- Planning Area 規劃區
- Coastline 海岸線
- Major road 主要道路

圖則編號
PLAN No. M/NE/00/44
日期
DATE 3-7-2000

粉嶺及上水新市鎮 - 規劃區
FANLING & SHEUNG SHUI NEW TOWN - PLANNING AREA

規劃署 沙田、大埔及北區規劃處
SHA TIN, TAI PO AND NORTH
DISTRICT PLANNING OFFICE
PLANNING DEPARTMENT

